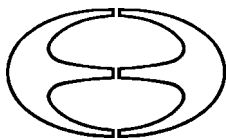


Q—**Q****k****i****t****r****e**



**Revuo
por la geaktivuloj
de FEL**

**Numero 27
Aprilo 2001**

Wist u dat een abonnement op **Monato**
slechts 1.573 BEF kost?

Monato
INTERNACIA MAGAZINO SENDEPENDA

<http://monato.esperanto.be>

Flandra Esperanto-Ligo

Estraro

Prezidanto *Eddy Raats*
Vicprezidantoj: *Flory Witdoeckt*
Johan Van Eenoo
Sekretario *Lode Van de Velde*
Kasisto *Roland Rotsaert*
Anoj *Walter van den Kieboom*
Ivo Durwael

Oficejo

La oficejo de FEL troviĝas en Frankrijklei
140 en 2000 Antwerpen. Ĝi estas malfermita
por la publiko ĉiun labortagon inter la 9a kaj
la 12a30 kaj inter la 13a30 kaj la 17a30.
Vizitontoj bonvolu tamen anticipi inter-
konsenti pri rendevuo.

Telefono (ofichoroj): 03 / 234 34 00
Telekopio (tagnokte): 03 / 233 54 33
E-poŝto: fel@esperanto.be
Interreto: www.esperanto.be

La ĝenerala respondeco de la revuo restas
ĉe la redaktoro, la aŭtoroj mem respon-
decas pri siaj propraj artikoloj aŭ raportoj,
kaj la enhavo de ili ne devas kongrui kun la
opinio de la redaktoro.

Vertikale: periodaĵo por la geaktivuloj de FEL.
Numero 27, aperis en aprilo 2001
Abonoj ĉe FEL
Korespondadreso: Vertikale
Erik D'Hondt
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen

Flandra Esperanto-Ligo

VERSLAG
BESTUURSVERGADERING
zaterdag 24 februari 2001 (14 u.00)
Esperanto-Centrum, 2000 Antwerpen

Aanwezig: Flory Witdoeckt (FW), voorzitter; Johan Van Eenoo (JVE), onder-voorzitter; Ivo Durwael (ID), secretaris; Roland Rotsaert (RR), penningmeester; Walter Van den Kieboom (WVDK), Eddy Raats (ER), bestuursleden.

1. VERSLAG

Het verslag van de vorige vergadering wordt goedgekeurd. Er zijn geen opmerkingen.

2. ESPERANTO-WEEKEND NAMEN

ER brengt verslag uit over het Esperanto-weekend (17/02) in het "Maison de la Culture" te Namen. Hij is, net als de overige bestuursleden die in Namen waren, opgetogen over de organisatie, het resultaat, de sfeer, de opkomst. Het FEL-bestuur beslist een officiële brief met gelukwensen te sturen aan de organisatoren en het Naamse stadsbestuur.

3. ESPERANTOKANTOOR BRUSSEL

Het bestuur bespreekt de verdere uitwerking van het idee om te Brussel een Esperanto informatiebureau op te starten. Enkele dagen na de vorige bestuursvergadering was er een verkennende bijeenkomst met FW, WVDK, RR, ID, Paul Peeraerts en Grégoire Maertens. Deze laatste polste Guido Van Damme i.v.m. een eventuele functiewaarneming.

4. PROJECT 2001

Vooraf stelt ID de werktekst i.v.m. het nieuwe subsidiedecreetvoorstel van minister B. Anciaux. Daarin wordt een onderscheid gemaakt tussen verenigingen, instellingen en diensten. Verenigingen moeten minstens 50 (!)

plaatselijke afdelingen in Vlaanderen hebben. Verenigingen kunnen evenwel een startsubsidie verwerven van 2 miljoen voor 4 jaar mits ze 25 afdelingen hebben, maar dit kan slechts éénmaal. Instellingen moeten massa's uren presteren en beschikken over een staf van educatieve medewerkers. Erkenning als beweging lijkt de meest voor de hand liggende mogelijkheid voor FEL omdat kwantitatieve normen wegvallen. De onzekerheid zal echter een hele tijd blijven, omdat na eventuele goedkeuring van het kaderdecreet, mogelijks voor 1 januari 2002, nog moet gewacht worden op uitvoeringsbesluiten, inspectie van een beleidsplan en een werkingsplan en een oordeel van een beoordelingscommissie.

Er wordt beslist Ilse Jacques en Hugo Rau in het overleg te betrekken. De werktekst wordt verder besproken tijdens de volgende vergadering.

Het bestuur staat achter het "overgangs"-project 2001 van Guido Van Damme, maar vindt dat het alleen met de hulp van de lokale groepen uitvoerbaar is. Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Algemene Ledenvergadering die 's namiddags plaats heeft.

5. VERTEGENWOORDIGING UK ZAGREB

Paul Peeraerts vraagt zich af of de kostprijs (13.000 BEF) voor een FEL-stand tijdens het komende Wereldcongres te Zagreb wel de moeite loont. Na bespreking beslist het bestuur het volgende antwoord mee te delen: FEL vraagt een stand aan, en vermeldt daarbij dat IKEF en Bond Zonder Naam dezelfde stand mee zullen gebruiken. De kosten worden als volgt verdeeld : FEL 5000 BEF, IKEF 5000 BEF, BZN 3000 BEF.

6. AFVAARDIGING IN UEA

Een cijfer van het aantal leden van BEF (1.013) dat in het jaarboek verscheen is niet geactualiseerd door de vertegenwoordiger van BEF bij UEA. BEF heeft minder dan 1.000 leden en slechts recht op 1 "komitatano A". De keuze zal bepaald worden in het BEF-bestuur.

7. VARIA

De laatste vergadering van het huidige bestuur eindigt met een korte bespreking van een brief van Dan Van Herpe. Het bestuur waardeert zijn inzet, maar raadt hem aan om niet expliciet te spreken over Engels als mogelijke werktal voor intern gebruik en Esperanto als brugtaal voor de burgers in de EU.

Verslag: Johan Van Eenoo
ondervoorzitter

VERSLAG
ALGEMENE LEDENVERGADERING
zaterdag 24 februari 2001 (14 u.00)
Esperanto-Centrum, 2000 Antwerpen

Aanwezig: Cuffez Marc, Delnat Hans, De Smet Wim, De Sutter Lucien, De Weerdts Stella, D'Hondt Erik, Durwael Ivo, Goris Roger, Humet Alex, Igné Hedwig, Jacques Gerd, Kusters Ward, Lievens Ingrid, Lödör Katja, Raats Eddy, Rotsaert Roland, Steenhaut Raimond, Van Damme Guido, Van den Brande Frederik, Van den Kieboom Walter, Van der Bruggen Maurice, Van den Bempt Marc, Van der Steen Hélène, Van de Velde Lode, Van Eenoo Johan, Verstraeten Jules, Witdoeckt Flory.

Vertegenwoordigd bij volmacht: Boon Bert, Croon Frans, Kocieba Iwona,

1. AFSCHIED

Flory Witdoeckt moet volgens de statuten afscheid nemen als voorzitter. Zij dankt de aanwezigen en vooral de bestuursleden voor 5 jaar prettige samenwerking.

2. MEDEDELINGEN/ACTIVITEITEN

- Op 23/2 filmde een ploeg van Ketnet gedurende 2 uur vnl. de kinderen bij de familie Van Damme omdat Esperanto één van de huistalen is en omdat de kinderen ontmoetingen hadden met andere dergelijke families. Uitzending op vrijdag, 9 maart tussen 18 en 20 u in een programma over talen.
- Poëziefestival op zaterdag, 24/3 om 20 u in Strombeek-Bever, waar o.a. 3 deelnemers poëzie voordragen in het Esperanto, terwijl de vertaling in het Nederlands op een scherm wordt geprojecteerd. Er zal ook een infostand zijn over Esperanto.
- Op zaterdag, 20/10 studiedag in Gent over "Esperanto ideologie".
- De heer Peng uit China maakt een rondreis in Europa gedurende 3 maanden. Momenteel is hij in Frankrijk. Plaatselijke afdelingen zorgen voor opvang en begeleiding in Vlaanderen. We wachten op concrete gegevens over zijn reisplan.
- Op zaterdag 27 mei viert de afdeling Kalmthout zijn 30 jarig bestaan.
- Een week voor het wereldcongres in Zagreb maakt Maritza Gutierrez uit Cuba een rondreis door Vlaanderen. Een week na het congres ontvangen

we Martha Alonso uit Cuba. Eddy Raats zoekt nog gastgezinnen.

- Op zaterdag, 16 juni: geleide stadswandeling "vernieuwd Oostende".

- Een Poolse Esperantospreker verblijft een jaar in Leuven om zich te bekwamen in Nederlands en Frans.

3. FINANCIEEL VERSLAG

Het jaar eindigt met een winst, die hoger ligt dan vorige jaren, vooral te danken aan stijging van inkomsten van de boekendienst en meer nog van de eigen uitgaven. De rekeningen van het Europese-Unie-Esperanto-Congres zijn nog niet afgerond. De huidige winst is geen garantie voor de toekomst, omdat verdwijnen van subsidies ons centrum voor uitzichtloze problemen zou stellen.

Wim De Smet vraagt om de post "subsidie provincie" te specificeren als "subsidie provincie Antwerpen".

Het financieel verslag wordt goedgekeurd door iedereen behalve 2 onthoudingen.

4. WERKINGSVERSLAG

Guido Van Damme doet een oproep opdat een vrijwilliger zich extra zou ontfemen over de opzoekingsbibliotheek: overtollige werken verwijderen en de boeken herschikken.

Johan Van Eenoo doet een oproep om vnl met cursisten het centrum te bezoeken. Dit gebeurde in 2000 al voor een groep uit Brugge, Oostende, Turnhout en Brasschaat.

Frederik Van den Brande vraagt om te zorgen voor een informatiestand tijdens het Poëziefestival in Strombeek-Bever.

Het verslag wordt goedgekeurd door alle aanwezigen mits 1 onthouding

3. PROJECT 2001

Guido Van Damme heeft een project uitgewerkt, dat zal ingediend worden bij Volksontwikkeling voor projectsubsiëring in 2001. Het thema is "Het taallandschap en de vreemde-talenhorizon van de vijf kandidaat-lidstaten van de Europese Unie".

Van Damme geeft een samenvatting van het project, dat pas kan slagen met de volledige inzet van plaatselijke afdelingen. Leuven, Gent, Antwerpen, Oostende, Brugge (Europa College) en Peer (voor campus Diepenbeek) zeggen hun medewerking toe, terwijl nog verder zal gezocht worden naar participatie van andere instellingen en bewegingen.

Het project wordt unaniem goedgekeurd. Er wordt nog gewacht op een

tekst van de minister. Zo nodig zal Guido Van Damme enige aanpassingen aanbrengen om het geheel conform te maken aan de gestelde eisen.

4. VERKIEZING VAN DE NIEUWE BEHEERRAAD

Volgende beheerders worden aangeduid namens de plaatselijke afdelingen: Dossche Hugo (Aalst), Alex Humet, Edward Kusters, Iwona Kocieba, Eddy Raats (Antwerpen), Johan Van Eenoo (Brugge), Katja Lödör (Gent), Albert Claessen (Hasselt), Wim De Smet (Kalmthout), Jean-Pierre Allewaert (Kortrijk), Frans Croon, Roger Goris (Leuven), Frederik Van den Brande (Londerzeel), Henry Schutters (Peer), Bert Boon (Tienen), Dan Van Herpe, (Turnhout), Marc Cuffez (Oostende), Lode Van de Velde (Jongeren), Ambtshalve beheerders: Paul Peeraerts, directeur Esperantocentrum, Guido Van Damme, redacteur Horizontaal, Erik D'Hondt, redacteur Vertikale. Gecoöpteerde beheerders: Ivo Durwael, Ingrid Lievens, Roland Rotsaert, Walter Van de Kieboom, Flory Witdoeckt.

5. BESTUURSVKIEZING

Wim De Smet neemt de leiding van de vergadering over als oudste aanwezige oud-voorzitter, die geen kandidaat is voor het voorzitterschap. Kandidaat bestuursleden zijn: Ivo Durwael, Eddy Raats, Roland Rotsaert, Johan Van Eenoo, Walter Van den Kieboom, Lode Van de Velde en Flory Witdoeckt. De kandidaat-bestuursleden worden met handgeklap aanvaard.

6. VERKIEZING VAN DE VOORZITTER

Er is maar 1 kandidaat voor het voorzitterschap, nl Eddy Raats. De voorzitter wordt met handgeklap aanvaard. Hij dankt de aanwezigen voor het vertrouwen.

De vergadering bedankt met een ovatie Flory Witdoeckt en Ivo Durwael, die afstand doen van hun taak resp. als voorzitter en als secretaris. Het nieuwe bestuur zal tijdens een volgende vergadering over de verdeling van de taken beslissen.

7. VARIA

- Lode Van de Velde geeft een overzicht van 7 voorstellen om Esperanto bekender te maken bij het publiek, die het bestuur van de afdeling Antwerpen in de toekomst zal uitwerken en om ze te realiseren. Dit zal zeker medewerking van het Esperantocentrum en van andere afdelingen vergen.
- Linguïst Claus Schubert publiceert zeer binnenkort een boek over taalproblematiek, postuum ter ere van voormalig voorzitter en erevoorzitter

van de VEB, Edward Symoens.

- De werkgroep Perspektivo looft een "premio Miosi" uit voor een studie van 10 à 50 pagina's over de werking van de Wereld-Esperantobond tussen 1970 en 1980.

- België heeft recht op 2 vertegenwoordigers (i.p.v. 1) in de beheerraad van de Wereld-Esperantobond. Beslissing ligt bij Belga Esperanto-Federacio.

- Wim De Smet doet een oproep om speciale activiteiten te programmeren voor 65-plussers.

- Wim De Smet vraagt om volgend jaar tijdens de Algemene Ledenvergadering terug het programmapunt "Verslagen van de plaatselijke afdelingen" in te lassen.

- Wim De Smet vraagt om in *Horizontaal* telkens de auteur te vermelden, ook van een tekst, die in verschillende afleveringen verschijnt.

De nieuwgekozen voorzitter Eddy Raats dankt de aanwezigen en sluit de vergadering.

Verslaggever,
Ivo Durwael

JAARVERSLAG 2000

Belangrijkste evenementen van het jaar 2000 zijn het Europese-Unie-Esperanto-Congres in Oostende en de studieweek Ecologie van het Comité Jean-Pain in Londerzeel in het Esperanto. Die krijgen een afzonderlijk hoofdstuk.

1. DOCUMENTATIECENTRUM

Het zijn vooral de tijdschriften, die regelmatig worden geraadpleegd. De tijdschriften staan in de gang opgesteld en kunnen vrij meegenomen worden naar de vergaderruimte op de 1^e verdieping. Hiervan wordt veel gebruik gemaakt door bezoekers van het centrum. De overige raadplegingen gebeuren vnl door studenten, die een voordracht of een eindwerk willen maken rond taalproblemen en Esperanto. Tot begin april werden 41 raadplegingen geregistreerd. Nadat duidelijk werd dat we niet kunnen voldoen aan de normen om als dienst erkend te worden, werden raadplegingen niet meer geregistreerd.

Op dit ogenblik beschikken we over 1675 items en over zowat 70 tijdschriften.

2. TIJDSCHRIFT

Het tijdschrift *Horizontaal* verscheen 6 keer per jaar, zeer regelmatig telkens bij het einde van de pare maand. *Horizontaal* bevatte 152 p. en een bijvoegsel van 4 p. De redactieraad bestond uit Guido Van Damme, Eddy Raats en Ivo Durwael. Roland Rotsaert, Emile Van Damme, Lode Van de Velde, Jean-Pierre Van den Daele werkten regelmatig mee aan hun rubriek.

Vertikale, het blad voor de actieve leden, verscheen twee maal met 64 p. Het laatste nummer werd ook elektronisch rondgestuurd, wat opzoeken vergemakkelijkt.

Het maandelijksse nieuwsmagazine *Monato* verscheen 12 keer met een totaal van 376 p., dat is 20 meer dan vorig jaar..

Vijf afdelingen verzorgden een eigen informatieblad:

La Progreso voor Gent

La Pioniro voor Aalst

Esperanto 3000 voor Leuven
JEN voor de jongeren
La Hirundo voor scouts.

3. EIGEN PUBLICATIES

Hier was de activiteit van de VEB weer uitzonderlijk groot. Voor informatie-werk verschenen:

Grenzeloos communiceren, een informatiebrochure voor jongeren van 24 p.
Van *Esperanto Vandaag* (38 p.) werd een geactualiseerde versie gemaakt
Verder werden de folders *Zo gemakkelijk is Esperanto* en *Pasporta Servo* herdrukt

Voor een infostand op de Educa-vakbeurs werden 3 brochures gemaakt als mogelijk lesmateriaal resp. voor leerlingen van 9/10, 11/12 en 13/14 jaar.

Voor de afdelingen Antwerpen, Londerzeel en Leuven werden affiches, folders en informatiekaartjes ontworpen en gedrukt.

Volgende boeken verschenen in 2000:

Se aŭskultas la Animo (58 p. - A5 - Guido Gezelle) een dichtbundel
Kobo (120 p. - A5 - Ernest Claes) vertaling van Kobeke
Ceciljan mi vidis vin (112 p. - A5 - Felix Timmermans) vertalingen van de werkjes Ik zal Cecilia komen, De mooie Uren van Juffrouw Simforosa, begijntje en Driekoningentripteik.
Simptomoj (74 p. - A5 - Gonzala Neves) een oorspronkelijke dichtbundel
Nomoj (78 p. - A5 - Johan Rosbach) een novellenbundel
La Bato (128 p. - A5 - Karpunina) een novellenbundel
Leksikaj Ekskursoj II (206 p. - A5 - Emiel Van Damme en Christianne De Vleminck) taal oefeningen
La Jaro 2001 (128 p. - A6) een agenda met wetenswaardigheden uit gans de wereld
Librokatalogo (44 p. - A5) een catalogus van eigen uitgaven

Daarenboven werden volgende boeken herdrukt:

La Ŝtona urbo (352 p. - A5 - Anna Löwenstein) roman
Esperanto sen Mitoj (106 p. - A5 - Marcus Sikosek) ontleding van de Esperanto-beweging
Grammaire ABC (318 p. - A5 - Emile Van Damme en Christianne De Vleminck) een Esperanto-grammatica voor Franstaligen

Internacie Kuir (194 p. - A5 - Maria Becker) een internationaal kookboek
Gerda Malaperis vortlisto E/N (48 p. - A5) een Nederlandse woordenlijst bij een eerste leesboekje

Ook dit jaar is de verkoop in de boekendienst toegenomen. Er worden steeds meer manuscripten toegezonden voor uitgave.

4. INFORMATIE

Hierboven werd al vermeld welk nieuw informatiemateriaal werd gerealiseerd of herdrukt. Onze vereniging nam deel aan Educa, een beurs voor onderwijzend personeel.

Onze vereniging nam deel aan infostands in: Cultuurmarkt van Vlaanderen (Antwerpen), de Jonge Kamer (Brugge), het Andere Boek (Antwerpen), Info-Point Europe (Brugge), Dag van Natuur 2000 (Londerzeel)

Dan Van Herpe was bijzonder actief naar de media en naar gezagsdragers toe. Hij stuurde niet minder dan 50 berichten en brieven rond aan tientallen adressen.

Ook Germain Pirlot bleef actief met zijn "rebata servo" om telkens te reageren wanneer in de media iets verschijnt, gezegd of getoond wordt i.v.m. taalproblematiek dat volgens onze informatie niet juist is.

5. BEGELEIDING, ONDERSTEUNING, ADVISERING

Er werden maar 3 activiteiten (6 uur) vooraf aangekondigd als BOA. Na het inspectiebezoek van de heer Manfred Janssens was het duidelijk dat het voor ons onmogelijk zou zijn om 125 u. BOA te realiseren volgens de onderrichtingen van december 1996.

Nochtans werden we vrij regelmatig gecontacteerd, hetzij voor lessen in het kader van organisaties voor Vrijtijdsbesteding voor Volwassenen, hetzij voor contacten in het buitenland, hetzij voor vertaling en verspreiding van teksten, hetzij voor samenwerking in het kader van een internationale stage over compostering van het Comité Jean-Pain in Londerzeel en voor het project Interkulturo, een project waardoor zowat 100 scholen uit 5 werlde-delen met elkaar via het Esperanto in contact zullen treden en gegevens uitwisselen. Elke maand werd ook de Vlaamse Persselectie in het Esperanto vertaald en verspreid over de ganse wereld. Afgezien van de tijd voor vertaalwerk, deelname aan infostanden en algemene informatievoordrachten of uiteenzettingen of andere diensten werden toch 157 u. en 30 min. begeleiding gerealiseerd.

De contacten hadden plaats met Dinamo/De Warande (Turnhout), De Wielewaal (Werken), Roefel (Oud-Turnhout), Comité Jean Pain (Londerzeel), OCMW (Peer), Seniorenraad (Brasschaat), Jonge Kamer (Brugge), Info-Point Europe (Brugge)

Enkele vrijwilligers onder leiding van Hugo Rau gingen elke maand werken in de bibliotheek van Kortrijk om het fonds Van Biervliet in orde te brengen en schriftelijke vragen om consultaties te behandelen.

7. INTERNATIONALE STUDIEWEEK OVER COMPOSTERING VAN HET COMITÉ JEAN-PAIN TE LONDERZEEL

Van 1 tot 7 juli 2000 greep in Londerzeel een internationale studieweek over compostering plaats. De hele organisatie was in handen van het Comité Jean-Pain, maar de informatie en werving gebeurde via onze vereniging. De voertaal was Esperanto.

Vierentwintig belangstellenden uit België, Nederland, Frankrijk, Hongarije, Polen, Lithouwen, Kroatië en zelfs Cuba namen hieraan deel.

8. EIGEN ACTIVITEITEN

In het totaal werden 690,5 u. eigen activiteiten gerealiseerd. Het gaat hier vnl om Esperanto-cursussen en voordrachten en diverse andere toepassingen van het Esperanto. Voor voordrachten en cursussen werd van de opgegeven begin- en einduren een half uur afgenomen voor pauze. Dit jaar werden conversatiemarathon en –namiddagen herhaald. De jongeren hadden een ontmoetingsweekend in Beverlo. In Hamont werd een ontmoetingsdag en in Kortrijk een namiddag met deelnemers uit het buitenland georganiseerd. De cursus Esperanto voor kinderen op zaterdagvoormiddag in Antwerpen werd voortgezet. Over het congres in Oostende volgt een afzonderlijk artikel.

De eigen activiteiten vonden plaats in Aalst, Antwerpen, Brugge, Gent, Hasselt, Kalmthout, Kortrijk, Leuven, Londerzeel, Beverlo, Oud-Turnhout, Peer, Tienen, Turnhout en Oostende.

9. EUROPESE UNIE-ESPERANTO-CONGRES

Een apart hoofdstuk verdient het Europese-Unie-Esperanto-Congres van 27 april tot en met 1 mei 2000 in het Feestpaleis te Oostende. Hier werden ong. 350 deelnemers uit 20 landen, ook van buiten de EU samengebracht. Het congres stond onder de Hoge Bescherming van koning Albert en had een erecomité van 16 europarlementairen. Het erecomité voor Interkulturo bevatte al de leden van het provincie- en van het stadsbestuur.

Het congres had 3 thema's, nl. "Ecologie, sleutel van het 3^{de} millennium", "Interkulturo" en de Europese Unie.

Voor het eerste thema *Ecologie, sleutel van het 3^{de} millennium* zorgde het comité Jean-Pain voor een grote infostand en een voordracht over composteringstechnieken, terwijl in de hal nog een tentoonstelling en een verzameling publicaties uit de Europese Unie over dit onderwerp werd tentoongesteld. Congresdeelnemers reden per fiets naar het Ecologisch Centrum van Oostende. Prof. Orszach (univ. Namen) gaf in het Europese Parlement een voordracht over „Waterbeheer en analogie met Internationale Communicatie“.

Interkulturo werd voor scholen in Oostende gedemonstreerd. Stefan MacGill (Hongarije) deed een uiteenzetting over dit onderwerp voor de heer Breyne, provinciegouverneur en voor het bijna voltallige schepencollege van Oostende, evenals voor de congresdeelnemers.

Voor het thema *Europese Unie* werd een bezoek gebracht aan het Europese Parlement, waar een discussie plaats vond rond de taalproblematiek in de Unie met o.a. Europarlementairen Nelly Maes en Peter Thomas. Zlatko Tislar (Slovenië) hield een voordracht over Europese Identiteit.

Daarenboven waren er nog randactiviteiten, zoals een voordracht over Zeezoogdieren in de Noordzee, een audiovisuele montage door het echtpaar Robineau, die via Esperanto 8 jaar op tocht waren in de wereld, geleide bezoeken in Oostende en in Brussel (met o.a. 3 busrondritten, 3 wandelingen en bezoeken aan het stadhuis).

Het comité van de Europese Esperanto-Unie hield vergaderingen om de politiek en de tactiek voor de volgende jaren uit te stippelen.

Behalve een inschrijvingsformulier werd aan alle ingeschrevenen een boekje van 32 p. A5 in vierkleurendruk ter voorbereiding gezonden. Tijdens het congres kregen de congresdeelnemers een congresboek in kleur van 44 p. A5 en een brochure van 24 p. over het domein van Prins Karel in Raversijde, dat vertaald en uitgegeven werd door de VEB. Nadien werd nog een brochure van 32 p. met de besluiten van het congres aan alle deelnemers verzonden.

10. INTERNET

Tijdens het jaar 2000 werden in het totaal 426.984 dossiers geraadpleegd (280.252 in het jaar 1999). Dat is gemiddeld 1.170 dossiers per dag (768 in 1999). De geraadpleegde dossiers betekenden een gegevenstransport van 2.500 megabyte.

De “zwaarste” dag was 21 juli 2000 met 4.710 leveringen (26.192 kilobyte transport) en de “stilste” dag was 6 januari met slechts 320 bewegingen (3.282 Kb).

De populairste pagina was de webwinkel (www.esperanto.be/retbutiko) met 8.078 raadplegingen (6.022 in 1999).

Op de tweede plaats komt de pagina over Latin 3 en Unikodo www.esperanto.be/tiparoj.html met 6.627 oproepen (4.322 in 1999) met raadgevingen over het aanpassen van de computer voor de Esperanto-letters (400 personen bereikte deze pagina via de Engelstalige index).

De pagina's van de VEB worden veel gebruikt als opstap om iets te zoeken in Internet. Dat wordt duidelijk door de populariteit van de pagina www.esperanto.be/abc.html die verbinding mogelijk maakt met veel interessante plaatsen (4800 oproepen).

Op de vierde plaats komt de inhoudstabel van Monato (www.esperanto.be/fel/mon/mon_enhv.html) met 3.618 raadplegingen (2.156 in 99), waarin literaire bijdragen en taalproblemen de voorkeur genieten.

Wat de nederlandstalige pagina's betreft zijn de 5 populairste:

1. Programma's van de plaatselijke groepen van de VEB
2. Overzicht van de Esperanto-cursussen in Vlaanderen
3. Informatie over de virtuele school “Tibor Sekelj”
4. Inhoudstabel van het tijdschrift *Horizontaal*
5. Informatie over aankondigingen in *Horizontaal* en *Monato*

11. BESTUUR

De algemene vergadering werd bijeengeroepen op 23 februari en op 30 september resp. voor het goedkeuren van de verslagen over 1999 en voor het goedkeuren van het werkingsplan voor 2001. Alle bestuursleden bleven op post en werden door de Raad van Beheer voor een jaar herverkozen. Het bestuur vergaderde daarenboven nog 6 keer.

12. ESPERANTOCENTRUM

Met de onzekerheid voor ogen betreffende de subsidie van Volksontwikkeling ondernam Marc Vanden Bempt vanaf april een grondig onderzoek, zowel

in samenwerking met de werknemers van het Esperanto-centrum als met de meeste verantwoordelijken van plaatselijke afdelingen naar besparingsmogelijkheden. Er werd een gedetailleerd plan opgesteld "FEL-futura", waarvan de uitvoering begon in het Esperanto-centrum in juni 2000. De meeste geplande punten zijn uitgevoerd of nog in uitvoering. De concrete effecten kunnen pas geëvalueerd worden nadat de financiële resultaten bekend zijn, en dat is bij het opstellen van dit rapport nog niet het geval. Later wil de heer Vanden Bempt een onderzoek starten naar de effectiviteit en rentabiliteit van de belangrijkste activiteiten, die geld kunnen opbrengen (uitgave van een maandelijks nieuwmagazine en boekenwinkel).

Myriam Van der Steen startte in augustus een initiatief rond Integrale Kwaliteitszorg. Spijtig genoeg moest mevrouw Van der Steen dit onderzoek al in september staken om persoonlijke redenen. Er zal getracht worden om via de cursussen van Kwasimodo toch aan Kwaliteitszorg te doen. Mevrouw Van der Steen wil in 2001 ook haar plan terug opnemen.

Om de boekenwinkel overzichtelijker te houden werd het meubilair vervangen door nieuwe rekken, terwijl de opzoekingsbibliotheek verhuisde naar de 2^{de} verdieping.

13. TOEKOMSTPLANNEN

Reeds enkele maanden wordt onderzocht om een initiatief op gang te trekken rond de taalproblematiek in de Europese Unie. Via onze contacten kunnen we heel wat informatie bekomen over taaltoestanden en problemen bij nieuwe kandidaatleden, nl Hongarije, Polen, Tsjechië, Slovakije en Slovenië, en over nog andere belangstellenden voor toetreding tot de EU. Over deze landen is zeer weinig bekend bij het Vlaamse publiek. Wij willen actuele informatie verspreiden via de media, maar ook door voordrachten, colloquia, lessen enz. waarvoor we mensen uit de betrokken landen willen uitnodigen. Bovendien zijn er heel wat praktijken van taaldiscriminatie, ook in de EU, die onder de aandacht van het publiek moeten gebracht worden. Voor een beter contact met de media, met Europarlementairen en met andere verenigingen wordt nu uitgekeken naar mogelijkheden van een kantoor in het centrum van Brussel (mogelijks in het MAI/CIV). Voor dit project willen we een projectaanvraag indienen bij de dienst Volksontwikkeling.

14. BESLUIT

De erfenis van wijlen Eric De Hondt werd dit jaar uitgekeerd. Dit geeft onze

vereniging enige adempauze. Over de mogelijkheden van verdere subsidiëring is bij het opstellen van dit rapport nog niets geweten. Het huidige bestuur zoekt naar contact met een breder publiek, waarbij niet zozeer Esperanto, maar eerder de taalproblematiek wordt uiteengezet. De huidige voorzitter en secretaris nemen ontslag uit hun functie. Jongere kandidaten zullen zich aanmelden tijdens de algemene ledenvergadering. Zowel voorzitter als secretaris zijn echter bereid om nog even in het bestuur te blijven om de continuïteit van het beleid te verzekeren.

Antwerpen, 24 februari 2001
Ivo Durwael, secretaris.

PROTOKOL ESTRARKUNSIDO

sabato la 24-an de marto 2001
Hof Ter Winkelen, Holle Eikstraat 25, 1840 Londerzeel

Ĉeestis: Eddy Raats (ER), Flory Witdoeckt (FW), Ivo Durwael (ID), Walter Van den Kieboom (WVDK), Lode Van de Velde (LVDV) kiu protokolas.
Senkulpigis: Roland Rotsaert (RR), Johan Van Eennoo (JVE)

1. PROTOKOLO DE LA LASTA KUNSIDO

La protokolo estas akceptita.

2. DIVIDO DE TASKOJ

Prezidanto: Eddy Raats

Vic-prezidanto: Flory Witdoeckt

Vic-prezidanto: Johan Van Eennoo

Sekretario: Lode Van de Velde

Kasisto: Roland Rotsaert

Membroj: Ivo Durwael kaj Walter Van den Kieboom

3. LABORPLANO DE UEA

Fakte FEL plenumas la agadon, sed mankas agado por ne-esperantistoj. Ekzemple kiel utiligo de Esperanto ni povas nomi INTERKULTURO. Pli pri nia agadplano; vidu punkton 5.

4. INTERKULTURO

FW prezentis la projekton en Valonio (Binche). Unu lernejo akceptis oficiale enkonduki INTERKULTURO'n. Unue la partoprenantaj instruistoj ricevos esperanto-lecionojn; ili siavice instruos al la infanoj.

FW alvokas ĉiujn kontakti ŝin kun ideoj. Binche estas 2-hora veturo, konstante veturi tien estas tre temporaba. Alia solvo estas uzi ekz. interretan kurson aŭ Mazi.

La instrumaterialo estu sufiĉe altnivela kaj prefere rektmetoda.

5. INFORMADO: LABORPLANO DE FEL POR 2001

LVDV prezentis jenan laborplanon:

La ideo estas agi aparte en ĉiu provinco: unue tie trovi iun kiu pretas instrui/prelegi (paŝo 1); kaj nur tiam komenci la informadon (paŝoj 2-4). La fakta kunlaboro okazis ekde septembro 2001 (nova lerneja jaro) aŭ januaro 2002 (nova kalendara jaro).

Provincnivele

1. trovi preleganton/instruiston (ne tre indas informado sen preta kursofero)
2. aperigi reklam-anoncojn en ĵurnaloj, revuoj, ... prefere senpage (perpere) aŭ interŝanĝe

LVDV konceptis reklamanoncon taŭgan.

3. alskribi diversajn asociojn por proponi esperanto-kursojn, prelegojn, k.t.p.
4. telefoni al la asocioj pri la propono (plej bonas persona kontakto)
5. kunlaboro kun la asocioj
6. malferma tago (aŭ semajnfino) fine de decembro pro la 20jara jubileo FEL-Frankrijklei.

ankaŭ koincidas kun Zamenhofa Tago (kvankam tio estu nur sekundara afero)

Superprovince

1. Trejni instruistojn en seminario
2. Fari/trovi altkvalitan, modernan instru-materialon.

La estraro aprobas la planon kaj konsilas starigi laborgrupon por la praktika ellaboro.

Interesitoj nepre kontaktu LVDV.

6. NOVA DEKRETO

ID skizas la kadrodekretan kaj la pozicion de FEL.

FEL povus konformi je du kategorioj:

a. "verenigingen"

Problemo ĉi tie estas ke laŭ la plano, oni postulos 50 Lokajn Grupojn post la transirperiodo, kio por ni praktike ne estas atingebla. Por la transirperiodo oni provizore metis nombron de 25 LG. (Tio estus kun kkj trukoj jes ja atingebla, sed tiam leviĝos problemoj post la transirperiodo.)

b. "bewegingen"

Pri tio ĉi, la dekreto estas tre malklara, sed kelkaj punktoj ja revenas: "laboratoria funkcio" kaj "dinamismo".

Praktike: La por "bewegingen" gravaj kernvortoj "paco, toleremo, Eŭropo" fakte ne estas en niaj statutoj. Eblas adapti la statutojn (en ĝenerala kunveno aŭ per skriba voĉdono), sed ni ne povos pruvi tian ĉi pasintan agadon.

Finance: por "bewegingen" estas antaŭviditaj 150 miloj; subvencioj estos inter 3 kaj 6 miloj; dum la nombro de "diensten in overgang" estas 80. Simpla kalkulo rezultigas en la rekono de 30-40 asocioj kaj la forfalon de la ceteraj.

ID proponas reagi jene: "Pluraj asocioj kiuj faras bonan laboron ne bezonas 3 milojn, sed povas vivi kun ekz. nur 1 miliono. Tial estus bone malaltigi la minimuman subvencion al ekz. 1 miliono. Tiel ĉi, pli da asocioj povos pluvivi."

ID sendos tian ĉi leteron al VCVO kaj al asocioj en simila situacio.

ID ankaŭ konsultos la kabineton por ekscii ĉu plej bonaj aliĝi kiel "beweging" aŭ kiel "vereniging".

7. PROJEKTO 2001

Laŭ Arlette Thys, povas esti rekonita kiel projekto ankaŭ simple nia agado. La projekto 2001 estis preparata nesciante tiun ĉi eblecon. Do ni ĉesos la projekton kaj Guido povus anstataŭe roli en la nova "Laborplano de FEL por 2001". (Vidu punkton 3).

8. DIVERSAĴOJ

a. Nerealigitaj decidoj

La sekretario remetu sur la tagordon de ĉiu sekvanta kunsido la nerealigitajn decidojn de antaŭa(j) kunsido(j) ĝis ilia efektivigo aŭ nuligo.

b. reklamoficejo

LVDV vizitis malgrandan reklamoficejon por varbi reklamanoncojn por *Horizontaal/Monato*. Konsiloj de la oficejo mem estis jenaj:

- jamaj anoncoj plifaciligas trovadon de pliaj anoncoj
- indas viziti kajn aliajn malgrandajn reklamoficejojn

Paul Peeraerts pretas aperigi kajn senpagajn reklamojn por ruligi la aferon. LVDV proponas interŝanĝanoncojn anstataŭ tute senpagajn anoncojn.

c. ideoj

- G. Pirlot kaj D. Van Herpe pro ilia reprezenta funkcio havu <...@esperanto.be>-adreson.
 - estraranoj havu nomkarton (profesieco); LVDV konceptu nomkartojn.
 - netaŭga uzo de la paneloj de la FEL-stando.
- FW proponas uzi elastajn/kaŭĉukajn bendojn por ligi la aĵojn; plie: sur la paneloj certe aperu la adreson "www.esperanto.be".
- tre indas organizi Lingvan Festivalon en lernejo.
- Fakte jam de kelkaj jaroj kuŝas tiu ĉi ideo en tirkesto, atendante organizantojn disponentajn pri sufiĉe da tempo...

ĉ. manlibro por aktivuloj estu je ĉies dispono

ID aranĝos por ER; FW petos ekzempleron de M. Van den Bempt.

d. Eŭropees eresenaat

Wim nome de FEL proponos Selten kaj Maertens kiel kandidatojn por la venonta jaro.

e. Eŭropa Kongreso

Prelegintoj kiuj ne estas en la listo de partoprenantoj ne ricevis sian ekzempleron de la postkongresa libro. ID komparas la listojn kaj rektigos la aferon.

f. Instruista edukiĝo

ILEI-Belgio ne sciis respondon al la propono de LVDV. Sed nun kun la Laborplano por 2001, ĝi fariĝas necesa. Do ni alskribu Atilio por kunlaboro, krome ankaŭ ID pretas kunlabori.

ER povas disponigi filmfragmenton pri CSEH-kurso kiu estos uzebla dum la trejnado.

g. Jubileo Esperanto-domo

Fine de tiu ĉi jaro, la Esperanto-domo en Antverpeno (Frankrijklei) fariĝos 20-jara. Ĝi estos festata kun prelegoj kaj aktivecoj. Eventuale kun honorigo de flandra meritplena aktivulo.

Ni petu la liston de partoprenintoj de la malferma tago de UEA.

ĝ. dumtagaj kunvenoj en LVS

ID proponas enkonduki la koncepton "leescafé" en LVS. Ni komencu organizi tion dum vendredaj posttagmezoj, antaŭ la ĉiusemajna vespermanĝo.

Tio logos homojn kiuj vespere ne povas; plus povas instigi homojn ankaŭ veni por la vespero kaj kunmanĝi.

Due, FEL havas komputilon neligeblan al la loka reto, sekve senutilan, do ĝi povus iri al LVS por ebligi al vizitantoj uzi ĝin. EN ĝi estu informoj pri Esperanto, kursoj, k.a.

Ni lanĉu la ideon je la jubilea festo de LVS kaj aperigu la eblecon en HT.

h. dom-stilo

La nuna domstilo estas enkondukita en 1981 konsile de reklamoficejo. LVDV pensis pri ŝanĝo de la stilo kune kun sia nova reklamanonco-koncepto, sed restas stoke tro da leterpapero kaj kovertoj por radikala ŝanĝo. FW proponas oran mezvojon: adapti la litertipon en la reklamanonco de LVDV por ke ĝi estu konforma al la alia domstilo, sen perdo de ĝia forteco.

ĥ. Antaŭa protokolo

Estas akceptita, sed ID tamen notis kelkajn adaptendajn punktojn kaj komunikos ilin al JVE.

9. SEKVANTA ESTRARKUNSIDO

24a de aprilo ĉe FEL.

STATUTEN VAN DE VLAAMSE ESPERANTOBOND

gewijzigd door de Algemene Vergadering van 27 januari 1996
en gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 9 juni 1996

De ondergetekenden (namen van de 14 oprichters) allen van Belgische nationaliteit, stichten hierbij een vereniging zonder winstoogmerk overeenkomstig de wet d.d. 27 juni 1921 en leggen de statuten vast als volgt :

Artikel 1.

De vereniging wordt opgericht onder de naam «Vlaamse Esperantobond».

Artikel 2.

De zetel van de vereniging is gevestigd te 2000 Antwerpen, Frankrijklei 140, maar kan worden verplaatst naar om het even waar in het nederlands-talig gedeelte van België en Brussel, door beslissing van de Algemene Vergadering.

Artikel 3.

De belangrijkste doelstellingen van de vereniging zijn :

- bevordering door alle geschikte middelen, onder alle Nederlandstaligen in België, van de internationale taal Esperanto, zoals die werd samengesteld door haar auteur, Dr. Zamenhof, en door de daaropvolgende beslissingen van de Esperantoacademie;
- vertegenwoordiging van de Esperantobeweging t.o.v. de regionale autoriteiten en het publiek;
- bevordering van de relatie tussen Vlaanderen en de andere streken en landen door middel van het Esperanto.

De vereniging zal de bovenvermelde doelstellingen nastreven door begeleiding en ondersteuning van sociaal-cultureel werk door middel van het ter beschikking stellen van deskundigen, informatie, advies, documentatie, educatieve programma's en produkten, publicaties, materialen, technieken of uitrusting. Zij mag ook eigen activiteiten organiseren, maar het belangrijkste doel blijft het ten dienste staan van andere organisaties, instellingen en individuen.

De vereniging is beslist neutraal met betrekking tot alle onderwerpen die geen rechtstreeks verband houden met de doelstellingen van de vereniging. Door middel van de vereniging of in haar schoot mag geen propaganda worden gemaakt die niet conform haar doelstellingen is.

Artikel 4.

Het ledenaantal is niet beperkt, maar moet tenminste tien bereiken. De leden mogen bij de Bond aansluiten, hetzij individueel, hetzij langs een groep.

Vakverenigingen of –verenigingen met zetel in het Nederlandstalig lands-gedeelte van België of Brussel, mogen bij de Bond aansluiten. De leden van die groeperingen of verenigingen worden in dat geval beschouwd als geassocieerde leden.

Artikel 5.

Ten minste drie vijfde van de leden moeten Belg zijn.

Artikel 6.

Lidmaatschap is definitief na aanvaarding door de Raad van Beheer, waarvan sprake in artikel 9, die zonder motivering beslist.

Leden die duidelijk tegen de doelstellingen van de Bond handelen, kunnen door de Algemene Vergadering worden ontslagen.

Artikel 7.

De jaarlijkse bijdrage wordt bepaald door de Raad van Beheer, en bedraagt minimum 20 frank en maximum 1000 frank.

Artikel 8.

Leden kunnen op ieder ogenblik de Bond verlaten, door hun uittreden per brief te melden aan de voorzitter van de Bond.

Leden die hun lidgeld niet betalen, worden als uittredend beschouwd.

Artikel 9.

De Bond wordt beheerd door een Raad van Beheer, bestaande uit ten minste vijf leden, gekozen door de Algemene Vergadering, uit de leden, tot de volgende Algemene Vergadering. Ze kunnen worden ontslagen door dezelfde vergadering.

Artikel 10.

De Raad van Beheer heeft de grootst mogelijke bevoegdheid voor het beheer van de Bond. Al wat niet door het statuut of de wet uitdrukkelijk aan de Algemene Vergadering voorbehouden wordt, behoort tot de bevoegdheid van de Raad van Beheer.

De leden van de Raad van Beheer zijn lid van de Belgische Esperantofederatie v.z.w., waarvan de statuten gepubliceerd werden in het Belgisch Staatsblad d.d. 18 januari 1962, of van een andere overkoepelende organisatie die de voormelde federatie in de toekomst zou vervangen.

De Raad van Beheer stelt een huishoudelijk reglement op dat nader bepaalt hoe de Bond het statuut dient na te leven. Dat reglement wordt op de eerstvolgende bijeenkomst van de Algemene Vergadering ter goedkeuring voorgelegd.

Artikel 11.

De beheerders stellen onder elkaar ten minste vijf bestuursleden aan die het Bestuur van de Bond vormen.

De beheerders kiezen uit die bestuursleden de voorzitter; de bestuursleden kiezen onder elkaar de ondervoorzitter, de secretaris en de penningmeester.

De functie van voorzitter is slechts mogelijk gedurende vijf achtereenvolgende jaren voor één en dezelfde persoon.

Het bestuur voert de beslissingen van de Raad van Beheer uit en neemt de dagelijkse leiding van de Bond waar.

Dringende beslissingen mogen door het bestuur worden genomen, op voorwaarde dat zij, op de eerstvolgende vergadering van de Raad van Beheer ter goedkeuring voorgelegd worden.

Artikel 12.

Alle akten die de Bond moreel of financieel binden, dienen te worden ondertekend, hetzij door de voorzitter en de secretaris, hetzij door de voorzitter en de penningmeester.

Artikel 13.

Rechtsvorderingen worden, namens de Bond, als eiser ingesteld of als verweerder gevolgd door de Raad van Beheer, op vervolging en benaarstiging van de voorzitter.

Artikel 14.

Uitsluitend de Algemene Vergadering is bevoegd voor het wijzigen van de statuten, het benoemen en het ontslaan van de beheerders, het goedkeuren van de rekeningen en de begrotingen, het vrijwillig ontbinden van de vereniging en het uitsluiten van een lid. Elk jaar moet de Algemene Vergadering minstens tweemaal samenkomen: een eerste maal vóór de eerste maart, ter goedkeuring van de financiële resultaten en het werkingsverslag van het voorbije jaar, voor de verkiezing van de Raad van Beheer; een tweede maal vóór de eerste oktober ter goedkeuring van de begroting en het werkingsplan voor het volgende jaar.

Artikel 15.

De bijeenroepingen geschieden door gewone publicatie in het orgaan van de Bond of per gewone circulaire. Zij vermelden de agenda. Toch mag de vergadering punten behandelen die niet op de agenda voorkomen. De vergaderingen worden gehouden, de benoemingen gedaan en de beslissingen genomen volgens de gewone regels van de beraadslagende vergadering. Wat het stemrecht betreft, heeft ieder lid, aanwezig op de Algemene Vergadering, recht op één stem. Geassocieerde leden hebben geen stemrecht.

Afwezige leden mogen zich laten vertegenwoordigen door een aanwezig lid, houder van een volmacht.

De secretaris deelt de beslissingen van de Algemene Vergadering mee door middel van een circulaire. Ieder lid mag één exemplaar daarvan opvorderen; dat mogen ook buitenstaanders, maar slechts na instemming van het bestuur.

Artikel 16.

Het werkjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Elk jaar worden de rekeningen en de balans van het afgelopen werkjaar afgesloten en de begroting van het komend werkjaar voorbereid. Beide worden ter goedkeuring aan de Algemene Vergadering voorgelegd op een statutaire ledenbijeenkomst. De Algemene Vergadering mag het statuut wijzigen onder de voorwaarden van artikel 8 van de wet d.d. 27 juli 1921.

Artikel 17.

De ontbinding van de Bond gebeurt volgens de bepalingen van artikel 20 van de genoemde wet. Een uittredend of uitgestoten lid of de erfgenamen van een overleden lid, behouden generlei recht op de bezittingen van de

Bond, zelfs niet in geval van ontbinding van de Bond.

Artikel 18.

In geval van ontbinding, wanneer en waarom ook, wordt het netto-actief, na betaling van de schulden en de regeling van het debet, volgens de beslissing van de Algemene Vergadering, verdeeld onder de Vlaamse groepen die tot dan deel uitmaken van de Bond of, bij ontstentenis, geschonken aan een groep of organisatie die zich verder bezig houdt met de verspreiding van het Esperanto onder de nederlandstaligen in België of aan de overkoepelende organisatie bedoeld in artikel 10, alinea 2, of aan de Universele Esperantovereniging of aan een Vlaamse organisatie met liefdadig doel en met internationale inslag.

Artikel 19.

Als leden van de voorlopige Raad van Beheer worden benoemd

Aldus opgemaakt.....

DIVERSAĴOJ

HIP! HIP HURAH!

Laŭ la revuo "La ondo de Esperanto" FEL estas ĉi-momente la tria plej granda Esperanto-eldonisto de la mondo (post UEA kaj Fonto). La statistiko estis farita surbaze de la titolkvanto en la periodo 1991-2000.

Se oni nombras ne la titolojn, sed la paĝojn, FEL estas la kvara, post Ludovikito, Ĉina Esperanto-Ligo kaj Fonto.

DONU AL MARC KION LI MERITAS

Dum la ĝenerala kunsido en la 24a de februaro 2000 evidentiĝis ke la financaj rezultoj de la jaro 2000 alportis la plej altan gajnon, kiun FEL realigis de post ĝia transpreno de la Grafika Centro de UEA. Dum tiu kunsido, mi speciale laŭdis la laborojn de Flory Witdoeck kaj de Erik D'Hondt, respektive pro la organizo de la Europ-Unia-Esperanto-Kongreso en Oostende kaj de la eldona agado de nia centro, ĉar ĝuste tiuj du eroj plej kontribuis al la kresko de la enspezoj.

En la sama raporto, mi aludis la iniciaton de Marc Vanden Bempt. Kiam li aŭdis pri la minacoj por la centro pro forfalo de subvencioj kaj pri senesperigo en la estraro kaj inter la oficistaro, li akceptis la defion por analizi kiel eblas rimedi al tia kriza situacio. Kun nekomparebla energio, li komencis analizi la laborojn kaj la financajn rezultojn de la centro kaj konsulti multajn aktivajn volontulojn kaj la dungitaron. En junio, li sekve lanĉis unuan planon, kiu precipe emfazas ŝparojn en materialoj kaj en tempouzo. Li unuavice havigis novan esperon, devigis nin por reipensi tradiciojn en labormanieroj, por iom pli bone organizigi kaj plani. Kiam mi skribis mian jarraporton, mi ne jam disponis pri la financaj rezultoj. Ankaŭ nun ne eblas el la spezojkonto kaj bilanco dedukti efikon de la plan AVA-futura, kiun Marc ellaboris. Sed jes evidentiĝis ke en la pasinta jaro la samaj homoj sukcesis produkti konsiderinde pli da grafikaj laboroj sen krizoj en la laborritmo. Do ŝajne la planoj tamen havis siajn rezultojn. Tial la tuta Esperanto-komunumo en Flandrio ŝuldas specialan dankon al Marc Vanden Bempt.

Tio ne signifas ke la problemoj por la centro solviĝis. Ĝuste nun ni perdis nian ĉefan klienton. La necerteco pri subvencioj certe ankoraŭ daŭros minimume unu jaron. Sed se iam novaj drastaj adaptoj necesas, ni scias ke ni ne simple rezignu sed ke ni povos konsilpeti al specialisto el nia membraro.

Ivo Durwael

ORGANIGRAMO FLANDRA ESPERANTO-LIGO

Retpoŝto: esperanto@esperanto.be

ESTRARO

Prezidanto: Eddy Raats
Volhardingsstraat 79, 2650 Edegem
Tel.: 03 / 449 69 30
Retpoŝto: eddy@pandora.be
Vicprezidantoj: Flory Witdoeck
Witte Nonnenstraat 9A, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 70 29 14
Retpoŝto: flory@witdoeckt.be

Johan Van Eenoo
Stationsstraat 27, 8380 Lissewege
Retpoŝto: dancanto@xs4all.be
Sekretario: Lode Van de Velde
Huikstraat 39, 2000 Antwerpen
Tel.: 0486 / 47 83 45
Retpoŝto: lode@fel.esperanto.be

Kasisto: Roland Rotsaert
Visspaanstraat 97, 8000 Brugge
Tel.: 050 / 33 00 04
Retpoŝto: rotsaert@esperanto.be

Membroj: Walter Van den Kieboom
Witte Nonnenstraat 9A, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 70 29 14
Retpoŝto: flory@witdoeckt.be
Ivo Durwael
Paul Gilsonlaan 5, 2650 Edegem
Tel.: 03 / 440 30 92
Retpoŝto: ivo@fel.esperanto.be

HONORA KOMITATO

Emile Cortvriendt (▼), Edward Symoens (▼)
Gérard Debrouwere (▼), Cesar Vanbiervliet (▼)
Fernand Roose
Sinte-Klaradreef 59, 8000 Brugge
Tel.: 050 / 34 30 61
Jules Verstraeten
Sint-Bernardsestweg 1078, 2660 Hoboken
Tel.: 03 / 827 66 43
Grégoire Maertens
Prins Leopoldstraat 51, 8310 Brugge
Tel.: 050 / 35 49 35
Retpoŝto: gmae@esperanto.be

GRUPOJ

AALST

Prezidanto: vakas
Sekretario: Hugo Dossche
Asserendries 103, 9300 Aalst
Tel.: 053 / 70 17 89
Kasisto: Clement Amant
Brakelstraat 52, 9300 Aalst
Tel.: 053 / 21 31 56

ANTWERPEN

Hon. Prezidanto: Jules Verstraeten
Sint-Bernardsestweg 1078, 2660 Hoboken
Tel.: 03 / 827 66 43
Prezidanto: Iwona Kocieba
Graaf de Fienneslaan 54, 2650 Edegem
Tel.: 03 / 440 35 58
Retpoŝto: dirk.iwona@pandora.be
Sekretario: Guido Van Damme
Haantjeslei 31, 2018 Antwerpen
Tel.: 03 / 234 34 00 (ofichoro)
Retpoŝto: horizontaal@fel.esperanto.be
Kasisto: André Staes
Fred. Van Eedenplein 5/2, 2050 Antwerpen
Tel.: 03 / 219 02 88
Retpoŝto: staes@latinmail.com

BRUGGE

Honora prezidanto: Fernand Roose
Sinte-Klaradreef 59, 8000 Brugge
Tel.: 050 / 34 30 61
Prezidanto: Johan Van Eenoo
Stationsstraat 27, 8380 Lissewege
Tel.: 050 / 54 40 03
Retpoŝto: dancanto@xs4all.be
Sekretario/Kasisto: Grégoire Martens
Prins Leopoldstraat 51, 8310 Brugge
Tel.: 050 / 35 49 35
Retpoŝto: gmae@esperanto.be

Flandra Esperantista Junulara Asocio FLEJA

Prezidanto: Bart Demeyere
Drift 26, 8420 Wenduine
Tel.: 03 / 240 88 61 (ofichore)
Retpoŝto: bart.demeyere@be.bepco.com
Vicprezidanto: Lode Van de Velde
Huikstraat 39, 2000 Antwerpen
Tel.: 0486 / 47 83 45
Retpoŝto: lode@fel.esperanto.be
Sekretario: Yves Nevelsteen
Huikstraat 39, 2000 Antwerpen
Tel.: 0486 / 47 83 45
Retpoŝto: yvesn@skynet.be
Kasisto: Myriam Van der Steen
Aarschotsesteenweg 722/201, 3012
Wilsele
Tel.: 016 / 44 93 39
Retpoŝto: mvdsteen@hotmail.com

GENT

Prezidanto: Katja Lödör
Peter Benoitstraat 117, 9050 Gentbrugge
Tel.: 09 / 230 16 77
Vicprezidanto: Patrick Haerick
Zilverberklaan 25, 9032 Wommelgem
Tel.: 09 / 227 02 15
Sekretario: Ingrid Lievens
Oude Bareelstraat 10, 9041 Oostakker
Kasisto: Hans Delnat
J. Lambrechtsstraat 8, 9000 Gent
Tel.: 09 / 221 10 02

HASSELT

Prezidanto: Marcel Aerts
Lazarijstraat 122, 3500 Hasselt
Tel.: 011 / 72 00 75
Retpoŝto: marcel.aerts1@pandora.be
Sekretario: Jef Geraerts
Boendersstraat 12, 3670 Meeuwen
Tel.: 011 / 22 59 12
Kasisto: Albert Claesen
Zonnebloemstraat 13, 3590 Diepenbeek
Tel.: 011 / 32 36 03
Retpoŝto: albert.claesen@pandora.be

KALMTHOUT

Prezidanto: Rob Ebenau
Mansionstr 20, 2990 Wuustwezel
Tel.: 03 / 633 15 35
Retpoŝto: rob.ebenau@online.bee
Vicprezidanto: Mireille Smet-Storms
Douglaslaan 14, 2950 Kapellen
Tel.: 03 / 666 83 19
Sekretario: Wim De Smet
Hertendreef 12, 2920 Kalmthout
Tel.: 03 / 666 99 49
Kasisto: Maria Wils-Pollet
Kalmthoutlaan 7, 2920 Kalmthout
Tel.: 03 / 666 93 41

KORTRIJK

Prezidanto/Kasisto: Jean-Pierre Allewaert
Tarwelaan 10, 8500 Kortrijk
Tel.: 056 / 20 07 96
Retpoŝto: jeanpierre.allewaert@ping.be
Sekretario: Piet Glorieux
Werkenstraat 56, 8610 Werken
Tel.: 051 / 56 90 30
Retpoŝto: piet.glorieux@pi.be

LEUVEN

Prezidanto: Myriam Van der Steen
Aarschotsesteenweg 722/201, 3012 Wilsele
Tel.: 016 / 44 93 39
Retpoŝto: mvdsteen@hotmail.com
Vicprezidanto: Frans Croon
Laerstraat 56, 1910 Nederokkerzeel
Tel.: 016 / 65 59 44
Retpoŝto: frans.croon@kampenhout.be
Sekretario: Roger Goris
Rue René Ménadastr. 44, 1320 Hamme-Mille
Tel.: 010 / 86 01 12
Retpoŝto: r.goris@planetinternet.be
Kasisto: Gabriëlle Smets
Achturenstraat 87, 3010 Kessel-Lo
Tel.: 016 / 25 54 47
Retpoŝto: gabriele.smets@chello.be

LONDERZEEL

Prezidanto: Frederik Van den Brande
Hof ter Winkelen, Hollestr. 25, 1840 Londerzeel
Tel.: 052 / 30 01 66 Fax: 052 / 30 53 65
Retpoŝto: comite.jean.pain@skynet.be
Sekretario: Jean-Pierre Fertinel
Haan 47, 1840 Londerzeel
Tel.: 052 / 30 06 52
Retpoŝto: jean.fertinel@pandora.be
Kasisto: Maladain Yvette
Haan 47, 1840 Londerzeel
Tel.: 052 / 30 06 52
Retpoŝto: jean.fertinel@pandora.be

OOSTENDE

Prezidanto: Else Huisseune
Stuiverstraat 35, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 70 99 35
Retpoŝto: konko@tijd.com
Vicprezidanto: Raymond Wylleman
A. Vermeylenstraat 65, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 50 27 08
Sekretario: Marc Cuffez
Elisabethlaan 295, 8400 Oostende
Tel.: 0477 / 58 42 11
Kasisto: Georgette Wylleman
Verenigingstraat 136, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 80 47 99

PEER

Prezidanto: Jan Doumen
Peerdenbaan 81, 3940 Hechtel-Eksel
Tel.: 011 / 73 20 47
Retpoŝto: pieter.doumen@tijd.com
Sekretario: Henri Schutters
Panhovenstraat 10, 3930 Peer
Tel.: 011 / 63 55 92
Retpoŝto: henri.schutters@skynet.be
Kasisto: Julia Kelchtermans
Bomerstraat 9, 3990 Peer
Tel.: 011 / 63 19 16

TURHOUT

Daniel Van Herpe
Kon. Fabiolalaan 2, 2360 Oud-Turnhout
Tel.: 014 / 45 13 29
Retpoŝto: dan.vanherpe@euronet.be

ADMINISTRANTOJ DE FEL

DELEGITOJ

La Verda Stelo Guido Van Damme
Iwona Kocieba
Edward Kusters
Eddy Raets

La Erikejo Wim De Smet
Kampina E-o Asocio Dan Van Herpe

Esperanto 3000 Frans Croon
Hirundo Roger Goris
Berf Boon

Londerzeel Frederik Van den Brande
Peer Henry Schutters

Paco kaj Justeco Johan Van Eenoo
La Konkordo Jean-Pierre Allewaert
La Konko Marc Cuffez

La Pioniro Hugo Dossche
La Progreso Katja Lödör
FLEJA Lode Van de Velde

KOOPTITAJ Ingrid Lievens
Flory Witdoeckt
Walter Van den Kieboom
Roland Rotsaert
Ivo Durwael

FUNKCIULOJ

Direktoro: Paul Peeraerts
Frankrijklei 140, 2000 Antwerpen
Tel.: 03 / 234 34 00 (ofichoro)
Retpoŝto: pp@fel.esperanto.be

Red. Horizontaal: Guido Van Damme
Haantjeslei 31, 2018 Antwerpen
Tel.: 03 / 234 34 00 (ofichoro)
Retpoŝto: horizontaal@fel.esperanto.be
Red. Vertikale Erik D'Hondt
Wilgstraat 35, 9320 Erembodegem
Tel. & Fax.: 053 / 77 44 97
Retpoŝto: eriko@pandora.be

KUNLABORANTAJ ASOCIOJ

Belga Esperanto-Federacio (BEF)

Honora prezidanto: Georges Sossois
Rue du Basson 79, 6001 Marcinelle
Tel.: 071 / 43 62 05
Prezidanto: Flory Witdoeckt
Witte Nonnenstraat 9A, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 70 29 14
Retpoŝto: flory@witdoeckt.be
Vicprezidanto: Marcel Delforge
Rue des Glacières 16, 6001 Marcinelle
Tel.: 071 / 43 14 13
Retpoŝto: mdel6225@euronet.be
Sekretario: Claude Glady
Marne-strato 36, 1030 Bruselo
Tel.: 02/2424986
Retpoŝto: cglady@arcadis.be
Kasisto: Eric Baert
Rue des Taillis 23, 1420 Braine-Allieux
Retpoŝto: esperbf@esperanto.be

Association pour l'Esperanto (APE)

Prezidanto: Marcel Delforge
Rue des Glacières 16, 6001 Marcinelle
Tel.: 071 / 43 14 13
Retpoŝto: mdel6225@euronet.be
Sekretario: Roger Destabelle
Avenue Brunard 2, 6220 Fleurus
Tel.: 071 / 43 14 13
Kasisto: Maxime Lechien
rue A. Leduc 28, 7120 Vellereille
Tel.: 071 / 43 14 13
Retpoŝto: apesp@infonie.be

Belga Esperantista Fervojista Asocio (BEFA)

Lucien De Sutter
Frère Orbanstraat 210, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 50 18 25

Esperantista Brusela Grupo (EGB)

Prezidanto: Angelos Tsirimokos
Avenue Louise 405 b9, 1050 Brussel
Tel.: 02 / 646 72 921
Retpoŝto: angelos.tsirimokos@consilium.eu.int
Sekretario: Hélène Falk
Eikenlaan7, 1640 St-Genesius-Rode
Tel.: 02/358 42 14
Kasisto: Ghislain Brison
Karekietlaan 2, 1640 St-Genesius-Rode
Tel.: 02 / 673 75 96
Retpoŝto: esperbf@esperanto.be

Internacia Ligo de Esperantistaj Instruistoj (ILEI)

Raymond Wylleman
A. Vermeylenstraat 65, 8400 Oostende
Tel.: 059 / 50 27 08

La Hirundo

Bert Boon
Merelhof 8, 3300 Tienen
Tel.: 016 / 81 52 46
Retpoŝto: lahirundo@yucom.be